

UMOWA NR DGK-IV.272.....2017

/projekt/

„Usługi związane z pielęgnacją drzew pomników przyrody na terenie miasta Białegostoku”

zawarta w dniuw Białymstoku

pomiędzy:

Miastem Białystok

reprezentowanym przez:

Zastępcę Prezydenta Miasta Białegostoku – Pana

z siedzibą w Urzędzie Miejskim przy ul. Słonimskiej 1 w Białymstoku

przy kontrasygnacie (z up.) Skarbnika Miasta

NIP 542-030-46-37, REGON 000 515 000

zwanym w treści umowy „Zamawiającym”

a:

.....

z siedzibą w

*wpisaną/ym do Krajowego Rejestru Sądowego w

*wpisaną/ym do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej.....

pod nr (PESEL – w przyp. os. fiz.)*

NIP, REGON

zwanym w treści umowy „Wykonawcą”

po przeprowadzeniu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, wyłączonego ze stosowania przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2164 ze zm.), o następującej treści:

§ 1

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje do realizacji wykonywanie prac związanych z pielęgnacją drzew pomników przyrody na terenie miasta Białegostoku.
2. Zakres rzeczowy prac objętych umową:
 - 1) Cięcia pielęgnacyjne drzew – zabiegi mające cel formujący, prześwietlający, sanitarny, korygujący lub odmładzający koronę drzewa, polegające na usunięciu z korony drzewa żywych i/lub martwych i/lub chorych pędów, gałęzi lub konarów przy zachowaniu charakterystycznego dla drzewa pokroju,
 - 2) Cięcia techniczne pojedynczych konarów, gałęzi i pędów – zabiegi mające na celu likwidację zagrożenia bezpieczeństwa ludzi i mienia obejmującą usuwanie suchych lub zawieszonych konarów i gałęzi,
 - 3) Założenie wiązania elastycznego – mechaniczne wzmocnienie drzew poprzez wprowadzenie wiązania opaskowego typu „kobra” pomiędzy pień i/lub konary w celu zabezpieczenia drzewa przed rozłamaniem, złamaniem lub przewróceniem się,
 - 4) Założenie / demontaż odciążu linowego na wysokości powyżej 10 m od powierzchni gruntu – wybór odpowiedniego miejsca na założenie odciążu, założenie liny i regulacja naprężenia, zabezpieczenie antykorozyjne elementów metalowych,
 - 5) Zabezpieczanie ran/ubytków powierzchniowych – wygładzenie i uformowanie powierzchni i krawędzi ubytku oraz jego zabezpieczenie,
 - 6) Zabezpieczanie ubytków wgłębnych (dziuple, „kominy”, „rynny”) – oczyszczenie, wygładzenie powierzchni, wyrównanie i uformowanie, nadanie spadków, osuszenie,

- zaimpregnowanie, wykonanie odwodnienia i wentylacji ubytku,
- 7) Prowadzenie zabiegów fitosanitarnych – zwalczanie szkodników i patogenów grzybowych,
 - 8) Wykonywanie podpory drzewa - w celu poprawy statyki drzewa,
 - 9) Przegląd każdego drzewa z osobna pod kątem określenia zakresu niezbędnych do wykonania zabiegów pielęgnacyjnych oraz dostarczenie Zamawiającemu opisu wykonanych zabiegów pielęgnacyjnych dla każdego drzewa z osobna w formie karty przeprowadzonych zabiegów pielęgnacyjnych i zaleceń.
3. Dane dotyczące przewidywanych ilości zleczanych protokołami konieczności prac w okresie obowiązywania umowy przedstawia poniższa tabela:

L.p.	Wyszczególnienie	Przewidywana ilość
1	Cięcia pielęgnacyjne drzew	x 19 700 cm
2	Cięcia techniczne pojedynczych konarów, gałęzi i pędów drzew	x 45 cm
3	Założenie wiązania elastycznego	x 13 szt.
4	Założenie/demontaż odciągu linowego na wysokości powyżej 10 m od powierzchni gruntu	x 2 szt.
5	Zabezpieczenie ran/ubytków powierzchniowych	x 9 szt.
6	Zabezpieczenie ubytków wgłębnych (dziuple, „kominy”, „rynny”)	x 13 szt.
7	Prowadzenie zabiegów fitosanitarnych	x 6 szt.
8	Wykonywanie podpory drzewa	x 2 szt.
9	Przegląd każdego drzewa pod kątem określenia zakresu niezbędnych do wykonania zabiegów pielęgnacyjnych oraz wykonanie opisu zrealizowanych zabiegów na każdym drzewie osobno po ich wykonaniu w formie karty zabiegów i zaleceń	x 99 szt.

4. Poglądowy wykaz lokalizacji drzew pomników przyrody:

L.p.	Nazwa gatunkowa drzewa	Lokalizacja
1	sosna zwyczajna	Park Konstytucji 3 Maja
2	sosna zwyczajna	Park Konstytucji 3 Maja
3	buk zwyczajny	ul. Traugutta 11
4	klon zwyczajny	ul. Traugutta 11
5	8 dębów szypułkowych	Cmentarz ewangelicki w rejonie ul. Pułkowej
6	kasztanowiec biały	Cmentarz ewangelicki w rejonie ul. Pułkowej
7	jesion wyniosły	Cmentarz ewangelicki w rejonie ul. Pułkowej
8	wiąz szypułkowy	ul. Malmeda 31A
9	wiąz szypułkowy	ul. Zacisze 1
10	grab zwyczajny	Las Zwierzyniecki, przy ul. Żwirki i Wigury
11	dąb szypułkowy	ul. Białostoczek 54
12	dąb szypułkowy	ul. Raginisa 20/3
13	klon zwyczajny	ul. Młynowa 66 i 68
14	modrzew europejski	ul. Zielna 23
15	dąb szypułkowy	ul. Pogodna 8
16	dąb szypułkowy	ul. Wołodyjowskiego 8
17	dąb szypułkowy	ul. Skorupska 34
18	czereśnia ptasia	Al. Tysiąclecia Państwa Polskiego 75
19	8 dębów szypułkowych	pas drogowy ul. Kawaleryjskiej

5. Zamawiający zastrzega sobie prawo zmniejszenia lub zwiększenia podanych w tabeli w ust. 3 ilości oraz w tabeli w ust. 4 gatunków i lokalizacji (na terenie miasta Białystok), w ramach ogólnej wartości umowy w zależności od potrzeb Zamawiającego, warunków atmosferycznych lub gruntowo-wodnych. Zmiana ilości zamawianych usług nie powoduje dla Zamawiającego żadnych konsekwencji prawno-finansowych i nie będzie stanowiła zmiany umowy.
6. Zamawiający zapewnia Wykonawcy wjazd na miejsce wykonywania prac.

§ 2

Prace wymienione w § 1 umowy, rozliczane według cen jednostkowych, będą każdorazowo zlecane protokołami konieczności sporządzonymi przez Zamawiającego lub telefonicznym zgłoszeniem Zamawiającego w sytuacji zagrażającej bezpieczeństwu osób i mienia, co zostanie potwierdzone pisemnie w terminie do 5-ciu dni roboczych od dnia zgłoszenia. Przez dni robocze rozumiane będą dni od poniedziałku do piątku, z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy.

§ 3

1. Termin wykonywania przedmiotu zamówienia ustala się **3 lata od dnia podpisania umowy tj. do dnia** r.
2. Niezależnie od terminu, o którym mowa w ust. 1, umowa wygasa w trybie natychmiastowym w przypadku wykorzystania środków finansowych określonych w § 6 ust. 2 niniejszej umowy lub w przypadku pozostania kwoty, która uniemożliwia zlecenie prac z niniejszej umowy.

§ 4

1. Obowiązki Wykonawcy:
 - 1) prace przy drzewach pomnikach przyrody należy prowadzić ze szczególną ostrożnością, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa (w tym również prawa miejscowego) oraz aktualną, współczesną wiedzą w zakresie prawidłowej pielęgnacji drzew pomnikowych, a także zachowaniem poniższych zasad:
 - a) zachowanie charakterystycznego pokroju drzewa,
 - b) ograniczeniu usuwania i skracania gałęzi żywych do niezbędnego minimum,
 - c) cięcia gałęzi i konarów tzw. „metoda na trzy”,
 - d) usuwanie martwych gałęzi bez uszkodzenia tkanki żywej,
 - e) uzyskanie gładkiej powierzchni rany,
 - f) wykonane usługi mają być kompletne, to jest obejmujące wszystkie konieczne zabiegi pielęgnacyjne objęte umową,
 - g) wykonane prace nie mogą spowodować utraty walorów przyrodniczych pomnika przyrody oraz zniszczenia gatunków chronionych występujących w jego obrębie,
 - h) prowadzenie prac w sposób nie powodujący zniszczenia miejsca ich wykonania, a po zakończeniu prac uprzątnięcie, przywrócenie stanu pierwotnego oraz usunięcie ewentualnych zniszczeń zgodnie ze wskazaniami Zamawiającego,
 - i) urobek/opady powstałe w trakcie prac ma być usuwany na bieżąco z miejsca wykonania prac, jednak nie później niż w ciągu doby od zakończenia prac, materiał drzewny powstały przy pielęgnacji drzew będzie traktowany jako odpad.
 - 2) wykonywanie prac w sposób przyjazny środowisku, zgodnie z zasadami aktualnej wiedzy w zakresie pielęgnacji drzew pomników przyrody i z uwzględnieniem terminów rozwoju biologicznego roślin, a także z przestrzeganiem okresu ochronnego miejsc lęgowych ptaków (1.03 – 15.10),

- 3) zachowanie czystości i porządku w trakcie wykonywania prac oraz należytego uprzątnięcia terenu po ich zakończeniu z odpadów/urobku wytworzonych przez Wykonawcę,
- 4) powstałe w wyniku wykonywanych prac odpady/urobek Wykonawca we własnym zakresie wywiezie z terenu prowadzenia prac i zagospodaruje zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami,
- 5) prowadzenie prac będących przedmiotem zamówienia zgodnie z zaleceniami i w uzgodnieniu z Zamawiającym,
- 6) zlecone prace protokołem konieczności należy wykonać bez zbędnej zwłoki w terminie określonym przez Zamawiającego,
- 7) prowadzenie prac przy drzewach przy użyciu drabin, rusztowań, podnośnika lub metoda alpinistyczną - wyklucza się używanie tzw. drzewoładów przy pracach na drzewach
- 8) Wykonawca zapewni własnym staraniem i na własny koszt niezbędny sprzęt posiadający stosowne atesty, narzędzia pomocnicze i materiały do prawidłowej realizacji zamówienia m.in. samochód ciężarowy/ciągnik z przyczepą/ samochód dostawczy, z koszem do prac na wysokościach, sprzęt alpinistyczny, piły ręczne/motorowe, frezarkę, rębak
- 9) Wykonawca zobowiązany jest do przestrzegania obowiązujących przepisów bhp oraz wyposażyc swoich pracowników w środki ochrony indywidualnej, odzież ochronną i roboczą,
- 10) Wykonawca własnym staraniem i na własny koszt uzyska uzgodnienia i pozwolenia niezbędne do wykonywania prac będących przedmiotem zamówienia np. zajęcie pasa drogowego, wyłączenie linii energetycznej,
- 11) właściwe oznakowanie miejsca wykonywanych prac, a także zapewnienia ewentualnych obejść i objazdów w celu zapewnienia bezpieczeństwa osób trzecich przebywających w zasięgu prowadzonych prac,
- 12) Wykonawca w czasie obowiązywania umowy będzie posiadał ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej, przy czym wszelkie koszty związane z ubezpieczeniem obciążą wyłącznie Wykonawcę,
- 13) Wykonawca w czasie obowiązywania umowy przyjmuje na siebie pełną odpowiedzialność za skutki i następstwa zdarzeń wynikłych wskutek nienależytego wykonywania postanowień umowy.

§ 5

1. Wykonawca zapewnia do realizacji prac:
 - 1) osobę do nadzoru prac, posiadającą:
 - kwalifikacje inspektora nadzoru do prowadzenia prac pielęgnacyjnych wykonywanych na drzewach parkowych i pomnikach przyrody, (ukończony kurs III stopnia w zakresie pielęgnacji drzew parkowych, pomnikowych i innych ozdobnych), która posiada tytuł zawodowy magistra, magistra inżyniera lub inżyniera uzyskany po ukończeniu studiów wyższych (ogrodnictwo lub architektura krajobrazu lub ochrona środowiska lub leśnictwo lub rolnictwo) oraz która posiada przynajmniej 12-miesięczne doświadczenie w nadzorze prac pielęgnacyjnych na drzewach pomnikach przyrody,
 - 2) 2 osoby do wykonywania prac o charakterze technicznym, które posiadają:
 - ukończony kurs w zakresie pielęgnacji drzew (pilarz drzew ozdobnych lub Certyfikat European Treeworker lub co najmniej równoważny), a także uprawnienia i kwalifikacje do wykonywania prac metodą alpinistyczną oraz przynajmniej 12-miesięczne doświadczenie w pielęgnacji drzew pomników przyrody.

2. W przypadku zmiany w okresie obowiązywania umowy osoby do nadzoru lub osób przewidzianych do wykonywania prac o charakterze technicznym na inne, niż podane w ofercie, Wykonawca zobowiązuje się powiadomić niezwłocznie o tym fakcie Zamawiającego na piśmie, oraz dostarczyć dane potwierdzające posiadanie wymaganego wykształcenia i/lub doświadczenia, o których mowa w § 5 ust. 1 umowy, pod rygorem naliczenia Wykonawcy kary umownej w wysokości 2 000 zł za każdy stwierdzony przypadek nie wywiązania się z wskazanego obowiązku. W przypadku opóźnienia w dostarczeniu wymaganych informacji trwającego więcej niż 2 miesiące, Zamawiający może odstąpić od umowy i w takim przypadku zostanie zastosowany § 8 ust. 8 umowy.

§ 6

1. Prace objęte przedmiotem umowy będą rozliczane następującymi cenami jednostkowymi:
- 1) cena jednostkowa za cięcie pielęgnacyjne drzew za 1 cm obwodu pnia w wysokości: **zł brutto** w tym VAT %,
 - 2) cena jednostkowa za cięcie techniczne pojedynczych konarów, gałęzi i pędów drzew za 1 cm obwodu konaru w wysokości: **zł brutto**, w tym VAT %,
 - 3) cena jednostkowa za założenie wiązania elastycznego 1 szt. wiązania w wysokości: **zł brutto**, w tym VAT %,
 - 4) cena jednostkowa za założenie/demontaż odciagu linowego powyżej 10 m od powierzchni gruntu 1 szt. odciagu w wysokości:**zł brutto**, w tym VAT%,
 - 5) cena jednostkowa za zabezpieczenie 1 szt. rany/ubytku powierzchniowego w wysokości: **zł brutto**, w tym VAT %,
 - 6) cena jednostkowa za zabezpieczenie 1 szt. ubytku wgłębnego (dziupli, „kominu”, „rynny”) w wysokości: **zł brutto**, w tym VAT %,
 - 7) cena jednostkowa za prowadzenie zabiegów fitosanitarnych za 1 szt. drzewa w wysokości: **zł brutto**, w tym VAT %,
 - 8) cena jednostkowa za wykonywanie 1 szt. podpory drzewa w wysokości: **zł brutto**, w tym VAT %,
 - 9) cena jednostkowa za wykonanie przeglądu 1 szt. drzewa pod kątem określenia zakresu niezbędnych do wykonania zabiegów pielęgnacyjnych oraz wykonanie opisu zrealizowanych zabiegów na każdym drzewie osobno po ich wykonaniu w formie karty zabiegów i zaleceń w wysokości:**zł brutto**, w tym VAT%.
2. Ogólna wartość prac w okresie obowiązywania umowy nie przekroczy kwoty: **zł brutto (słownie: zł)**, w tym:
- 1) w 2017 r.: zł brutto (słownie: zł),
 - 2) w 2018 r.: zł brutto (słownie: zł),
 - 3) w 2019 r.: zł brutto (słownie:zł),
 - 4) w 2020 r.:.....zł brutto (słownie:zł).
3. Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany przewidzianych kwot w poszczególnych latach, z zastrzeżeniem § 11 umowy, jednak bez możliwości zwiększenia wartości ogólnej umowy.
4. W przypadku zmiany przepisów dotyczących podatku VAT, stawka podatku VAT ulegnie automatycznie zmianie, bez zmiany cen, o których mowa w ust. 1.

§ 7

1. Odbiory prac zleczanych protokołami konieczności będą odbywały się po zgłoszeniu Wykonawcy o zakończeniu prac telefonicznie lub faxem na podstawie protokołu odbioru częściowego prac. Odbiorowi podlega każdy element zleconej przez Zamawiającego usługi.
2. Przy odbiorze wszelkich prac zleczanych protokołami konieczności ze strony Wykonawcy musi m.in. uczestniczyć wskazana przez Wykonawcę osoba nadzorująca, o której mowa w § 5 ust. 1 pkt 1 umowy.
3. Do czasu otrzymania przez Zamawiającego zgłoszenia, o którym mowa w ust. 1 Zamawiający będzie traktował zadanie jako niezrealizowane.
4. Podstawą do wystawienia faktur będą protokoły odbioru prawidłowo wykonanych prac (zleczanych protokołami konieczności), sporządzone nie później niż w terminie 5 dni roboczych od dnia zgłoszenia o wykonaniu prac oraz podpisane przez obie strony niniejszej umowy, z zastrzeżeniem ust. 2.
5. Dopuszcza się wystawianie faktur nie częściej niż raz w miesiącu.
6. Do obliczenia wartości brutto faktury (kwoty do zapłaty) należy przyjąć ceny jednostkowe brutto w wysokości określonej w § 6 ust.1 umowy.
7. Wykonawca jest zobowiązany do dostarczania Zamawiającemu każdej faktury w 2-ch egzemplarzach, w tym oryginał i kserokopię łącznie z protokołem odbioru prawidłowo wykonanych prac.
8. Fakturę należy wystawić zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami, w szczególności zgodnie z ustawą z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. z 2016 r. poz. 710 z późn. zm.), z zastrzeżeniem ust. 4.
9. Przysługujące Wykonawcy wynagrodzenie Zamawiający opłaci przelewem na konto bankowe Wykonawcy nr w terminie do 30 dni od daty dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury vat.
Nabywca: Miasto Białystok – Urząd Miejski w Białymstoku, ul. Słonimska 1, 15-950 Białystok, NIP 542-030-46-37.
Miasto Białystok – Urząd Miejski w Białymstoku jest podatnikiem podatku VAT.
Odbiorca: Urząd Miejski w Białymstoku, ul. Słonimska 1, 15-950 Białystok.
10. Za dzień dokonania płatności przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

§ 8

1. Zamawiający jest uprawniony do kontroli realizacji zadań objętych umową. Do kontrolowania realizacji prac uprawnieni są pracownicy Departamentu Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Białymstoku.
2. Podstawą do stwierdzenia nienależytego, nieterminowego wykonania lub niewykonania czynności objętych umową, stanowić będą protokoły z kontroli, sporządzone przez Zamawiającego, z jednoczesnym powiadomieniem Wykonawcy o negatywnych wynikach kontroli.
3. W przypadku negatywnych wyników kontroli, Wykonawca zobowiązany jest wykonać prace w terminie i zakresie określonym przez Zamawiającego w protokole pokontrolnym.
4. W przypadku stwierdzenia niewykonania lub nienależytego wykonywania zleczonych prac z zakresu rzeczowego objętego przedmiotem zamówienia Zamawiający naliczy Wykonawcy karę umowną w wysokości 20 % wartości usług brutto określonych protokołami konieczności.
5. W przypadku stwierdzenia nieterminowego wykonania zleczonych prac, Zamawiający naliczy Wykonawcy karę umowną w wysokości 2 % wartości usług brutto określonych protokołami konieczności, za każdy dzień opóźnienia.

6. Naliczone kary, o których mowa w ust. 4 i 5 umowy będą potrącane z faktury wystawionej przez Wykonawcę. W przypadku nie wystawienia faktury (co uniemożliwi potrącenie kar), Wykonawca zostanie wezwany do wpłacenia naliczonej kary umownej na konto bankowe Zamawiającego.
7. W przypadku stwierdzenia niewykonania lub nienależytego wykonania prac objętych umową, a stwierdzonych sześcioma protokołami kontroli w czasie obowiązywania umowy, Zamawiający może - niezależnie od naliczenia kar umownych - rozwiązać umowę za 3-miesięcznym okresem wypowiedzenia, bez prawa Wykonawcy do odszkodowania.
8. W przypadku odstąpienia Wykonawcy lub Zamawiającego od umowy z przyczyn nie leżących po stronie Zamawiającego, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10 % wartości ogólnej umowy, o której mowa w § 6 ust. 2.
9. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od umowy z przyczyn dotyczących Zamawiającego, Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości 10 % wartości ogólnej umowy, o której mowa w § 6 ust. 2, z wyjątkiem sytuacji opisanej w § 10 ust. 1 umowy.
10. Zamawiający w przypadku zwłoki w opłaceniu faktur zapłaci Wykonawcy odsetki ustawowe.
11. Strony mają prawo dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach Kodeksu cywilnego, jeżeli szkoda przewyższy wysokość kar umownych.

§ 9

1. Przedstawicielem Zamawiającego przy realizacji umowy jest pracownik Referatu Utrzymania Czystości i Porządku Departamentu Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Białymstoku – Pan Andrzej Chomaniuk, nr tel. (85) 869 65 08, ul. I Armii Wojska Polskiego 2/2 pok. 100 lub inna osoba zastępująca.
2. Przedstawicielem Wykonawcy przy realizacji umowy jest, tel. nr

§ 10

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, Zamawiający może odstąpić od umowy, w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy.
2. Odstąpienie od umowy, o którym mowa w ust. 1, powinno nastąpić w formie pisemnej i zawierać uzasadnienie pod rygorem nieważności takiego oświadczenia.

§ 11

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 12

Wykonawca nie ma prawa do przeniesienia, bez zgody Zamawiającego wierzytelności wynikających z niniejszej umowy na rzecz osób trzecich.

§ 13

1. W sprawach nie uregulowanych w umowie zastosowanie mają powszechnie obowiązujące przepisy, a w szczególności postanowienia ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny (Dz. U. z 2017 r. poz. 459 t.j.).
2. Spory mogące wyniknąć na tle wykonywania niniejszej umowy podlegają rozstrzygnięciu przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 14

Strony oświadczają, że zostały poinformowane, iż niektóre dane zawarte w treści umowy, jak również przedmiot umowy mogą stanowić informację publiczną zgodnie z przepisami ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2016 r., poz. 1764).

§ 15

1. Umowę sporządzono w 3-ech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym: 2 egz. dla Zamawiającego i 1 egz. dla Wykonawcy.
2. Integralną część umowy stanowi załącznik zawierający diagnostykę niektórych drzew z 2014 r. – płyta CD.

ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAWCA:

** zapisy zostaną dostosowane po wyborze oferty*